

## **TERMOS GERAIS E CONDIÇÕES DE VENDA**

### **1. Geral**

Estes termos gerais e condições de venda (doravante "**Termos Gerais**") serão aplicáveis a todos os produtos (doravante "**Produtos**") vendidos pela Huhtamäki Oyj com o código de identificação de negócio 0140879-6 e com domicílio em Espoo, Finlândia ou quaisquer de suas afiliadas (doravante "**Vendedor**") para seus clientes (doravante "**Comprador**"), e se considerará que o Comprador aceitou estes Termos Gerais ao solicitar quaisquer Produtos, a não ser que seja especificamente acordado de maneira diversa por escrito entre o Vendedor e o Comprador. Estes Termos Gerais substituem quaisquer termos e condições adicionais ou divergentes incluídos no pedido de compra do Comprador ou de outra forma referidos pelo Comprador ou Vendedor, a não ser que seja especificamente acordado de maneira diversa por escrito.

### **2. Compromissos do Vendedor**

O Vendedor garante que os Produtos deverão, no momento da entrega, se conformar com as especificações de vendas aplicadas na prática regular de negócio do Vendedor (doravante "**Especificações de Venda**"), a não ser que seja especificamente acordado de outra forma por escrito entre o Vendedor e o Comprador. Todas as descrições, desenhos, fotografias, ilustrações, amostras, dados de desempenho e técnicos, dimensões, pesos e similares, estão sujeitos a variação sem notificação e não serão considerados Especificações de Venda como tal. O Vendedor não será responsável por qualquer defeito em partes, materiais ou equipamentos não fornecidos ou manufaturados pelo Vendedor.

### **3. Propriedade Intelectual**

3.1 O Vendedor deverá deter a propriedade de todos os direitos de propriedade intelectual e nada neste ato concederá ao Comprador título, licença, ou qualquer outro direito aos direitos de propriedade intelectual do Vendedor.

3.2 Exceto na medida em que os Produtos sejam fabricados com base em instruções do Comprador, o Vendedor garante que, no melhor conhecimento do Vendedor, a fabricação de Produtos não infringe qualquer direitos de propriedade intelectual do país de fabricação. O Comprador assume toda responsabilidade por todas as indenizações e manterá indene o Vendedor (incluindo honorários advocatícios razoáveis) para o uso de informação técnica, patente, design, marca registrada, nome comercial, ou parte dele, impresso ou adaptado nos Produtos conforme solicitação do Comprador.

### **4. Garantia e Limitação de responsabilidade**

4.1 Os compromissos estabelecidos nos Artigos 2 e 3 acima são garantias apenas do Vendedor com relação aos Produtos.

4.2 Qualquer outra declaração ou garantia de qualquer tipo, expressa ou implícita, incluindo mas não limitada a garantias com relação à qualidade, adequação ou comerciabilidade dos Produtos ou adequação para qualquer finalidade específica, seja resultante de lei ou outra fonte, é excluída.

4.3 O Comprador deverá cumprir com todas as leis e regulamentos aplicáveis. O Comprador deverá inspecionar, às suas custas e despesas, os Produtos fornecidos imediatamente após a entrega. Se quaisquer dos Produtos fornecidos forem rejeitados por conta de desconformidade com Especificações de Venda, o Vendedor terá o direito de substituir os Produtos (ou a parte em questão) sem custo ou, reembolsar ao Comprador o preço dos Produtos de fato recebidos pelo Vendedor, mas o Vendedor não terá nenhuma responsabilidade para com o Comprador. A falha notificar por escrito qualquer demanda dentro de trinta (30) dias contados da

data de entrega e/ou uso dos Produtos fornecidos constituirá aceitação não qualificada de tais Produtos pelo Comprador e renúncia pelo Comprador de todas as demandas com relação a tais Produtos.

4.4 O Vendedor não será responsável pelo dano causado pelos atos ou omissões do Comprador.

4.5 Exceto com relação a dano direto ao produto, morte ou ferimento causado por um Produto defeituoso, o montante máximo de danos recuperáveis em qualquer evento, sejam resultantes de descumprimento de contrato ou de leis, incluindo negligência, será limitado ao preço pago ao Comprador pelos Produtos enviados com relação aos quais danos são exigidos. Em nenhum caso, o Vendedor será responsável pela perda de lucros, perda de negócios, esgotamento de fundo de comércio (seja direta ou indiretamente) e danos indiretos, consequenciais, especiais, punitivos ou exemplares, ainda que o Vendedor possa ter tido informado da possibilidade de tais danos ou perdas e mesmo que tais dados ou perdas sejam de outra forma óbvios ou razoavelmente previsíveis.

## **5. Preço e Prazos**

5.1 A não ser que seja acordado de outra forma, o preço dos Produtos será o preço do Vendedor em vigor no momento do envio. O Vendedor reserva o direito, mediante notificação por escrito em qualquer momento antes do envio,

(i) de alterar o preço previamente acordado, prazos e condições de pagamento ou de transporte ou o mínimo exigido por envio; e

(ii) de aumentar o preço dos Produtos caso houver qualquer aumento no preço ou custo dos Produtos para o Vendedor por conta de flutuações de câmbio, regulamentações monetárias, alterações em deveres ou tributos, aumento no custo de matérias-primas, do trabalho, da energia, do transporte ou de qualquer outra natureza, que não esteja sob o controle do Vendedor.

A falha do Comprador em questionar por escrito a alteração ou aumento do preço em (i) ou (ii) dentro de quinze (15) dias da data de recebimento da notificação do Vendedor será considerada aceitação. Se o Comprador questionar dentro de quinze (15) dias da data de recebimento da notificação do Vendedor, o Vendedor terá a opção (a) de continuar a fornecer nos termos e condições prévios ao anúncio da alteração ou aumento, ou (b) de cancelar as quantidades afetadas de Produtos com efeito imediato, e deverá cientificar o Comprador a respeito dentro de quinze (15) dias do recebimento da objeção por escrito do Comprador.

5.2 O preço acordado para os Produtos não inclui qualquer tributo incidente sobre o valor dos Produtos ou outras taxas, deveres, ou impostos similares cobrados por qualquer agência governamental (incluindo mas não se limitando àqueles de nível estadual ou municipal) com relação aos Produtos fornecidos nos presentes termos. Se o Vendedor for exigido por lei aplicável ou regulamento a pagar ou recolher quaisquer destes tributos, conforme enumerados na sentença precedente sobre os Produtos fornecidos, então tais tributos deverão ser pagos pelo Comprador em complemento aos pagamentos do preço acordado para os Produtos.

5.3 O Comprador deverá pagar cada fatura enviada pelo Vendedor com relação aos Produtos em momento não posterior a quatorze (14) dias após a data da fatura por meio de transferência bancária direta para a conta bancária definida pelo Vendedor sem compensação ou dedução. O momento do pagamento das faturas do Vendedor será da essência destes Termos Gerais. A taxa de juros por pagamentos vencidos é a maior de dois (2) % por mês ou o valor máximo permitido pela lei aplicável. Os termos específicos de pagamento serão aqueles definidos na fatura do Vendedor. O Comprador deverá pagar ao Vendedor os custos razoáveis de cobrança, incluindo honorários advocatícios e outras custas legais. O Vendedor poderá compensar

quaisquer valores devidos ao Comprador contra quaisquer valores a serem pagos pelo Comprador.

## **6. Titularidade, Entrega e Risco de Perda**

6.1 O Vendedor deverá transferir os Produtos com bom título, livres de quaisquer ônus ou gravames.

6.2 Até o recebimento do pagamento completo pelo Vendedor pelos Produtos fornecidos:

(i) a titularidade sobre os Produtos continuará com o Vendedor;

(ii) os Produtos deverão, na medida do possível, ser mantidos separadamente de outros bens nas instalações do Comprador de forma a serem prontamente identificáveis como propriedade do Vendedor, e;

(iii) o Comprador poderá livremente revender os Produtos no curso normal de negócio ou usar os Produtos em qualquer processo, desde que tal liberdade seja considerada automaticamente cancelada sem necessidade de notificação se o Comprador falhar em realizar o pagamento quando se tornar devido, ou esteja inadimplente com o cumprimento devido ou observância de qualquer outra obrigação do Comprador, ou entre em liquidação ou concordata.

O Vendedor poderá, assim, cancelar o fornecimento dos Produtos mediante notificação por escrito ao Comprador.

6.3 O Comprador será completamente responsável e deverá indenizar e manter indene o Vendedor contra qualquer contra toda responsabilidade, perdas, pagamentos, custos, danos, despesas (incluindo honorários advocatícios e outras despesas legais), e outras responsabilidades de qualquer natureza incorridas pelo Vendedor como resultado da falha do Comprador em fazer o pagamento quando se tornar devido e/ou por se tornar inadimplente pelo cumprimento regular ou pela observância de qualquer outra obrigação do Comprador.

6.4 Se um pedido potencial não especificar os termos de troca conforme definidos em Incoterms, os Produtos serão entregues nas instalações do Vendedor com base no Incoterm Ex Works (EXW), e o Comprador deverá suportar todos os riscos de perda ou de dano aos Produtos a partir do momento em que os Produtos tenham sido colocados à disposição do Comprador nas instalações do Vendedor. Os termos de troca serão interpretados de acordo com a última edição dos Incoterms. O momento para a entrega não será essencial.

6.5 Para as finalidades dos parágrafos acima desta cláusula 6 e na ausência de evidência em contrário, os Produtos fornecidos pelo Vendedor ao Comprador serão, a qualquer momento, considerados como tendo sido revendidos, usados ou processados na ordem em que os Produtos foram fornecidos. Nada nestes Termos Gerais dará ao Comprador o direito de devolver os Produtos ao Vendedor.

## **7. Força Maior**

Nenhuma parte será responsável pelo descumprimento de suas obrigações, se tal descumprimento for causado por acidente, pane mecânica das instalações, incêndio, enchente, desastre naturais, greve, problemas trabalhistas, tumulto, revolta, guerra, atos da autoridade governamental, falhas de sistemas de computador, falta de disponibilidade de materiais, energia ou componentes, atrasos no transporte ou outras contingências além do controle razoável da parte afetada. Em caso de um evento de força maior que afete o Vendedor, a obrigação do Vendedor poderá ser suspensa, sem que incorra em responsabilidade, pelo tempo em que tal evento durar, mas a relação de fornecimento se manterá inalterada. A decisão do Vendedor com relação às quantidades dos Produtos afetados será final e vinculante.

## **8. Confidencialidade**

8.1 As partes neste ato se comprometem perante a outra durante o prazo da relação de fornecimento e pelo período de três (3) anos a partir do fim desta relação a manter confidencialidade estrita de todas as informações confidenciais e segredos de negócio recebidos da outra parte relativos à relação de fornecimento, e a usar tais informações unicamente para as finalidades da relação de fornecimento. No entanto, a obrigação acima não será aplicável a informações confidenciais

(i) que a parte receptora possa provar tenham estado na sua posse antes do primeiro recebimento da outra parte;  
(ii) que, na presente data ou posteriormente, se tornem matéria de conhecimento público, sem o descumprimento desta obrigação de confidencialidade; ou  
(iii) que a parte receptora possa provar tenham sido obtidas de terceiro, em circunstâncias que permitam sua divulgação para outros.

8.2 As partes, sem o consentimento por escrito da outra parte, não poderão divulgar a quaisquer terceiros que existe qualquer cooperação entre as partes.

8.3 As ações da Huhtamäki Oyj são listadas na NASDAQ OMX Helsinki Ltd. Devido à cooperação entre o Comprador e o Vendedor, o Comprador reconhece a possibilidade de ter se tornado ou de se tornar detentor de informação privilegiada (*insider*) nos termos das leis de valores mobiliários e regulamentos e entende que as leis de valores mobiliários relevantes e regulamentos deverão, portanto, se tornar aplicáveis e poderão conter restrições adicionais e/ou estritas com relação à confidencialidade e uso de informações recebidas do Vendedor, comparativamente com o que é incluído nestes Termos Gerais.

8.4 Não obstante o Artigo 8.1 acima, a obrigação de não divulgação e não uso de segredos de negócio do Vendedor e manufatura de know-how não expirará.

## **9. Descumprimento**

9.1 Se o Comprador falhar em cumprir quaisquer de suas obrigações quando devidas, o Vendedor poderá, à sua escolha, negar em realizar futuras entregas a não ser pagamento mediante dinheiro, ou poderá recolher ou adiar envios até que tal inadimplemento seja remediado, ou poderá tratar tal inadimplemento como recusa final em aceitar futuros envios e extinguir a relação de fornecimento.

9.2 O Vendedor terá direito de exigir pagamento antecipado ou prestação de caução antes do início da produção, do fornecimento de entregas pendentes ou a prestação de outros serviços pendentes, caso tais fatos se tornem conhecidos pelo Vendedor e tenham potencial de prejudicar a realização de qualquer pagamento pelo Comprador quando devido.

9.3 Os direitos mencionados acima serão cumulativos, alternativos e em adição a qualquer direito ou remédio que o Vendedor possa ter nos termos destes Termos Gerais, da lei ou equidade.

## **10. Cumprimento pelas Afiliadas**

Qualquer obrigação do Vendedor poderá ser cumprida pela Huhtamäki Oyj ou quaisquer de suas afiliadas, à escolha do Vendedor. Quaisquer entregas feitas com base desta condição poderão ser faturadas por tal afiliada e constituirão cumprimento pelo Vendedor.

## **11. Transferências e Direitos de Terceiros**

11.1 O Comprador não poderá transferir ou ceder suas obrigações para qualquer terceiro (excluindo as afiliadas do Comprador), sem o consentimento prévio por escrito do Vendedor.

11.2 Uma pessoa que não seja parte de um contrato que incorpore estes Termos Gerais não terá nenhum direito (seja com base em qualquer lei ou de outra forma) para executar o cumprimento de qualquer cláusula de tal contrato.

## **12. Não renúncia**

A falha no exercício de quaisquer direitos não constituirá renúncia a estes direitos.

## **13. Execução de disposições**

Se qualquer cláusula destes Termos Gerais for considerada inválida ou não executável, a validade e execução das cláusulas remanescentes não serão afetadas.

## **14. Lei Aplicável e Resolução de Controvérsias**

14.1 A não ser que seja especificamente acordado de forma contrária por escrito, estes Termos Gerais e a relação de fornecimento serão regulados e interpretados de acordo com as leis do local da constituição do Vendedor. A Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias (1980) não será aplicável a estes Termos Gerais ou à relação de fornecimento.

14.2 A não ser que seja especificamente acordado de forma contrária por escrito, qualquer disputa, controvérsia, ou demanda que surja ou seja relativa a estes Termos Gerais, à relação de fornecimento ou ao descumprimento, à rescisão ou à validade (seja contratual ou não contratual em sua natureza) será finalmente resolvida por meio de arbitragem, de acordo com as Regras de Arbitragem da Câmara de Comércio Internacional por um ou mais árbitros nomeados de acordo com as Regras mencionadas. A arbitragem deverá ocorrer no domicílio do Vendedor e será conduzida em língua inglesa. Independentemente do mencionado acima, o Vendedor terá, alternativamente, direito de apresentar suas próprias demandas contra o Comprador nos tribunais, na sede de negócios do Vendedor.

## **15. Alterações**

Estes Termos Gerais estão sujeitos a futuras alterações ou rescisão por parte do Vendedor sem notificação ao Comprador e uma versão válida estará sempre disponível no website do Vendedor [www.huhtamaki.com](http://www.huhtamaki.com).